

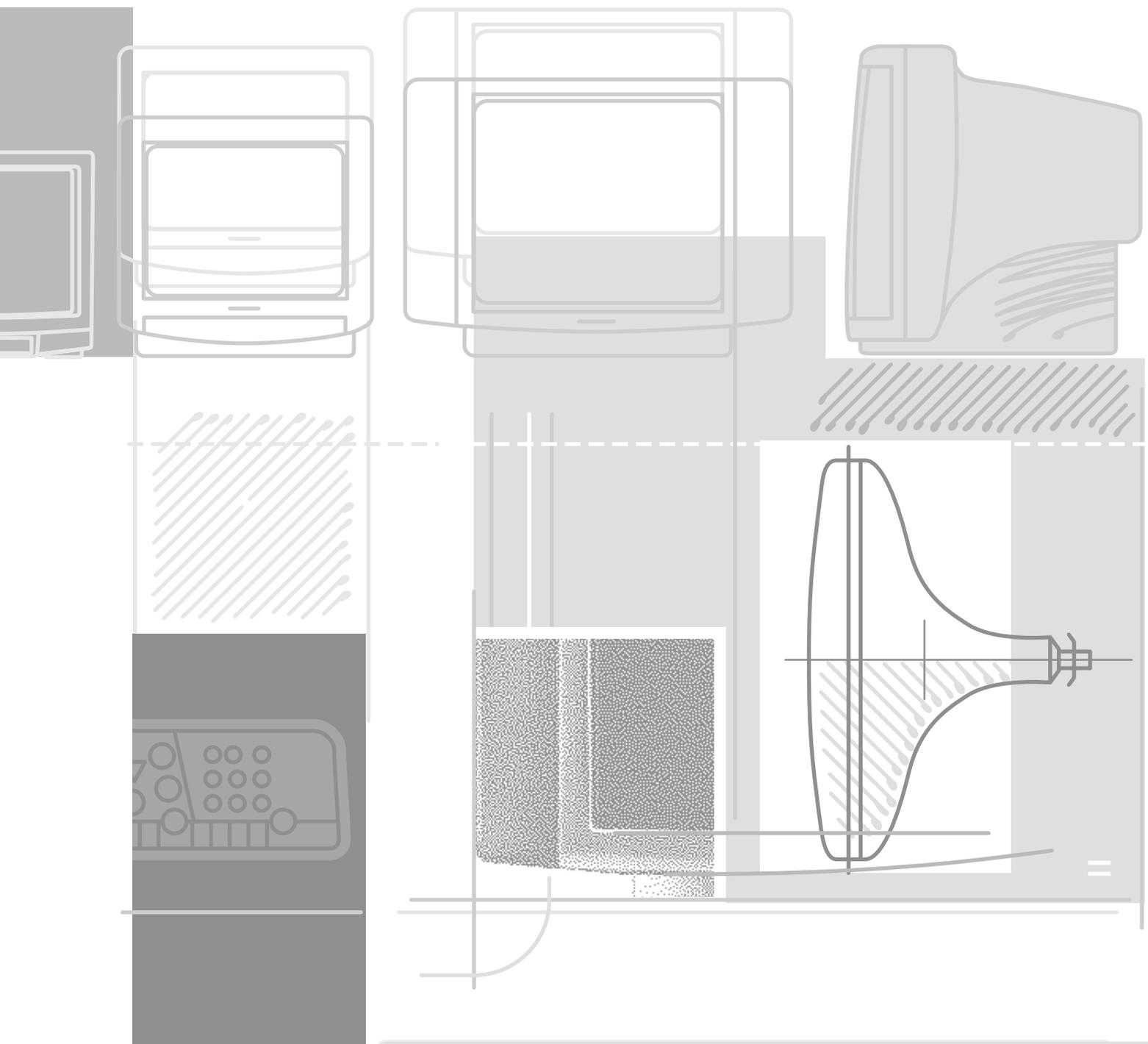
GRUNDIG

Téléviseur Couleur

ST 72-864 FR/DOLBY



GRUNDIG PASSION



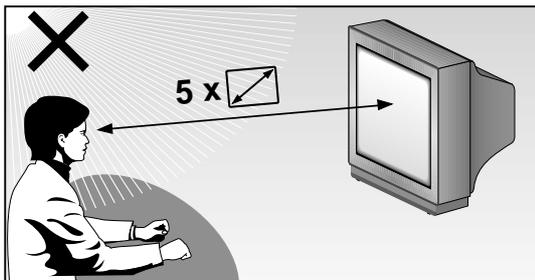
| | | |
|--|---|--|
|  | Si votre revendeur spécialisé a déjà installé et réglé votre téléviseur, commencez à la page 11 de cette notice d'utilisation. | |
|  | Sécurité, installation et raccordement 3 | |
| | Consignes de sécurité 3 | |
| | Exemple de raccordement 3 | |
|  | Préparatifs et programmation des chaînes 4-6 | |
| | Mise en place des piles dans la télécommande ... 4 | |
| | Mise en service/hors service de l'appareil 4 | |
| | Le DIALOG CENTER comme guide de l'utilisateur ... 4 | |
| | Programmation des chaînes à l'aide du système de recherche et de mémorisation ATS 4-5 | |
| | Tri des programmes 5 | |
| | Effacement de programmes 5 | |
| | Limitation de la sélection des positions de programme 6 | |
| | Réglage manuel des chaînes de télévision ... 6 | |
|  | Les principaux émetteurs français 7-8 | |
|  | Plan de fréquence du tuner 9 | |
|  | Description sommaire de la télécommande en mode téléviseur 10 | |
|  | Réglages du son 11 | |
| | Appel du menu »Son« 11 | |
| | Effet spatial/Dolby Surround 11 | |
| | Son (stéréo/double langage, mono) 11 | |
| | Aiguës, basses, balance 11 | |
|  | Réglages de l'image 12 | |
| | Appel du menu »Image« 12 | |
| | Contraste 12 | |
| | Netteté de l'image 12 | |
| | Luminosité et contraste couleur 12 | |
| | Commutation du format d'image 16:9 12 | |
|  | Le mode télétexte 13-16 | |
| | Description sommaire en mode télétexte 13 | |
| | Mode télétexte 14 | |
| | Agrandissement d'une page télétexte 14 | |
| | Arrêt page en cas de pages multiples 15 | |
| | Appel direct de sous-pages 15 | |
| | Révélation de la réponse 15 | |
| | »Page Catching« – sélection directe et appel de pages télétexte précises 15 | |
|  | Fonctions de confort 17-19 | |
| | Fonctions spéciales 17 | |
| | TV marche avec 17 | |
| | Echelle vidéo/audio 17 | |
| | Réglage du volume 17 | |
| | La serrure électronique 18 | |
| | Les possibilités du menu SERVICE 18 | |
| | Décodeur 18 | |
| | Standard 18 | |
| | Écran bleu 18 | |
| | Écran noir 19 | |
| | Nom de l'émetteur 19 | |
| | Code Service/IDP 2 HP 19 | |
|  | Raccordements possibles et fonctionnement 20-22 | |
| | Raccordements audio/vidéo 20 | |
| | Raccordement d'un décodeur à la prise »AV1« .. 20 | |
| | Raccordement d'un magnétoscope, d'un décodeur, ou d'un boîtier numérique à la prise »AV2« 20 | |
| | Réglage du standard vidéo (VHS ou SVHS) ... 20 | |
| | Mode copie pour repiquage 20 | |
| | Raccordement du caméscope à la prise »AV3« .. 21 | |
| | Casque 21 | |
| | Raccordement de plusieurs périphériques 22 | |
|  | Caractéristiques techniques 23 | |
| | Caractéristiques techniques 23 | |
|  | Les informations concernant l'environnement sont indiquées par ce symbole. | |
|  | Grundig et la Protection de l'Environnement | |
| | Ce téléviseur a été fabriqué uniquement avec des matériaux de haute qualité, respectueux de l'environnement. | |
| | En particulier: | |
| | – du plastique recyclé (type ABS) entre dans la composition du boîtier, | |
| | – l'eau est le solvant de la peinture, qui est également issue de produits recyclés, donc non nuisible à l'environnement. | |
| | Grâce à une optimisation de la construction de cet appareil, l'utilisation de substances ignifugeantes polluantes a pu être évitée. | |
| | Le recyclage du téléviseur est facilité par: | |
| | – un nombre réduit de types de plastiques utilisés, | |
| | – un démontage simplifié en fin de vie grâce à un concept modulaire du châssis. | |

Sécurité et installation

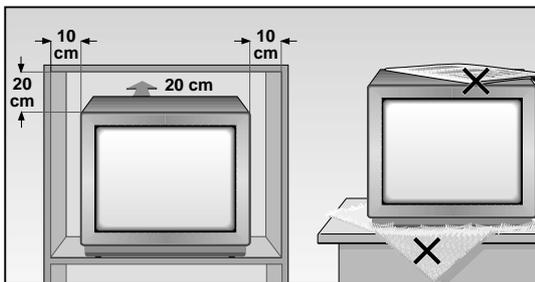
☐ Chère cliente, cher client !

i Afin que ce téléviseur performant vous procure plaisir et divertissement pendant de longues années, il est essentiel d'observer les points suivants lors de l'installation de l'appareil.

! La distance idéale séparant l'appareil des téléspectateurs équivaut à 5x la diagonale de l'écran. Les réflexions de lumière sur l'écran affectent la qualité de l'image.



! Distances suffisamment grandes dans le meuble sur le lieu d'installation.



! Ne couvrez pas les fentes d'aération.

! Des accumulations de chaleur peuvent se former dans l'appareil. Elles constituent des sources de danger et nuisent à la longévité de l'appareil. Pour plus de sécurité, chargez un spécialiste de supprimer de temps à autre la poussière présente dans l'appareil.

! N'endommagez pas le câble secteur.

! Veillez à l'absence de champs magnétiques à proximité de l'appareil (enceintes acoustiques par ex.).

! Veillez à ce qu'aucun liquide et aucun autre objet ne s'introduise à l'intérieur de l'appareil (risque de court-circuit).

! Nettoyez l'écran uniquement à l'aide d'un chiffon doux, humide. N'utilisez que de l'eau claire.

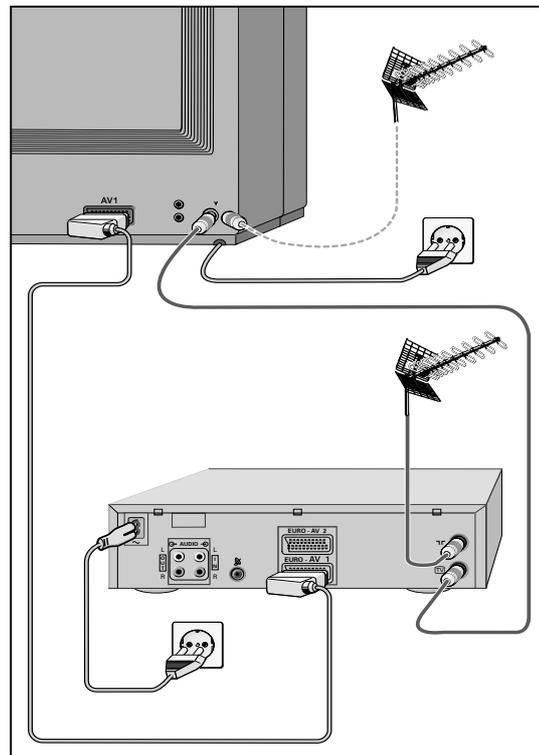
! Évitez les dommages causés par la foudre en débranchant le câble secteur et le câble d'antenne. Même lorsqu'il est hors service, votre appareil est susceptible d'être endommagé sous l'action de la foudre dans le réseau électrique et/ou par le câble d'antenne.

! L'appareil ne doit être ouvert et entretenu que par du personnel spécialisé autorisé.

! Ce téléviseur est conçu pour la réception et la reproduction de signaux audio et vidéo. Toute autre utilisation est expressément exclue.

Raccordement

☐ Exemple de raccordement (Téléviseur et magnétoscope)



Préparatifs

En particulier, nous vous invitons à consulter les paragraphes repérés par les sigles

i information(s) complémentaires(s).

! risques de mauvaise manipulation.

Mise en place des piles dans la télécommande

! Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à pile.

i  Si les piles sont usagées, l'incrustation «Battery» apparaît à l'écran.

 Le remplacement des piles usagées est obligatoire. Débarrassez-vous des piles usagées de manière écologique.

Mise en service de l'appareil

1 Appuyer sur la touche  de l'appareil.

Commutation de l'appareil en veille (stand-by)

1 Appuyez sur la touche  de la télécommande. L'appareil n'est pas complètement hors service.

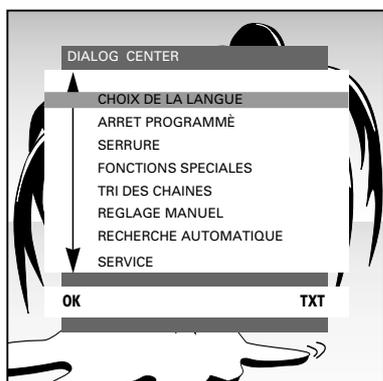
i Il peut être remis en service à l'aide de la télécommande.

Mise hors service complète de l'appareil

i  Si vous n'utilisez pas l'appareil de manière prolongée (par exemple la nuit), mettez l'appareil complètement hors service. Vous réaliserez ainsi une économie d'énergie.

1 Appuyez sur la touche  de l'appareil.

Le DIALOG CENTER comme guide de l'utilisateur



Le DIALOG CENTER est le menu principal dans lequel vous pouvez accéder à:

- Choix de la langue,
- la serrure,
- les fonctions spéciales,
- le tri des chaînes,

- le réglage manuel,
 - la recherche automatique,
- et accéder aux valeurs fixées en usine par le menu **service**.

Ce qu'il faut savoir:

i La touche **i**: elle permet d'entrer dans le menu principal et de revenir au menu précédent dans les menus successifs.

i La touche **TXT**: permet de revenir au mode TV.

i La dernière ligne du menu affiche toujours les symboles des touches qui sont actives.

| Symbole | Touche | Fonction |
|--|---|--|
|   |   | Pour la sélection pas à pas de lignes ou de fonctions sur une page. |
|   |   | Pour la modification de réglages. |
| i |  | Appel du DIALOG CENTER ( et ) et commutation des pages de retour au DIALOG CENTER. |
| OK |  | Confirmation des fonctions. |
| TXT |  | Valider le réglage. |

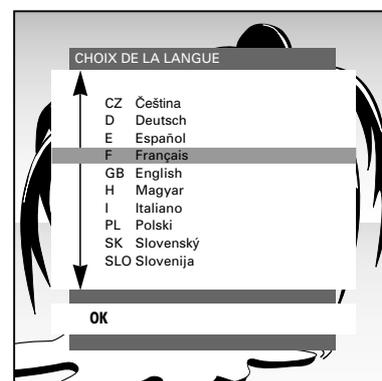
i **Veillez retenir ces touches, elles sont requises à plusieurs reprises dans les étapes de commande suivantes !**

Programmation des chaînes à l'aide du système de recherche et de mémorisation ATS

L'appareil est équipé du système de recherche automatique des chaînes ATS, qui se charge pour vous de rechercher et mémoriser les émetteurs.

Vous pouvez effacer de la liste de chaînes celles qui ont été trouvées plusieurs fois ou dont la qualité de réception est trop mauvaise.

1 Après la mise en service de l'appareil, la page «CHOIX DE LA LANGUE» est affichée.

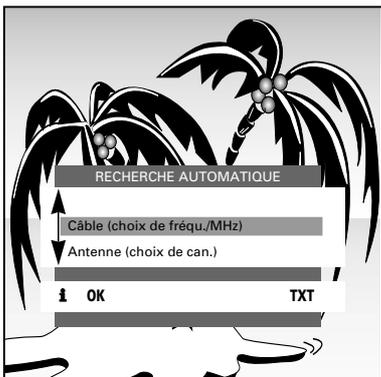


i Vous avez accès à plusieurs langues pour dialoguer avec votre téléviseur. Les indications du guide de l'utilisateur s'affichent dans la langue sélectionnée.

2 Sélectionnez la langue de dialogue à l'aide de la touche  ou , puis confirmez à l'aide de la touche .

- 3** La page «SELECT. LE PAYS» s'affiche.
A l'aide de la touche  ou , sélectionnez le pays et confirmez à l'aide de .

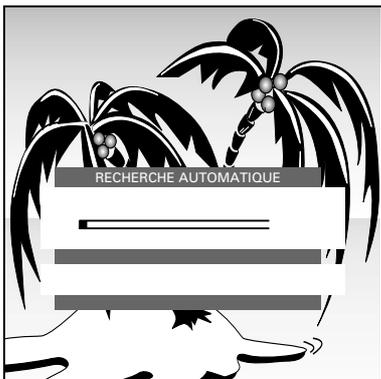
- 4** La page «RECHERCHE AUTOMATIQUE» (recherche ATS) apparaît.



A l'aide de la touche  ou , sélectionnez «Câble choix de fréq./MHz» ou «Antenne choix de canal». Lancez la «RECHERCHE AUTOMATIQUE» (recherche ATS) à l'aide de .

- i** L'affichage – réglé manuellement dans le cas d'une chaîne de télévision (page 6) – est exprimé en MHz dans le cas de «CABLE (Fréquence MHz)» et en canal/canal spécial dans le cas de «Antenne choix de canal».

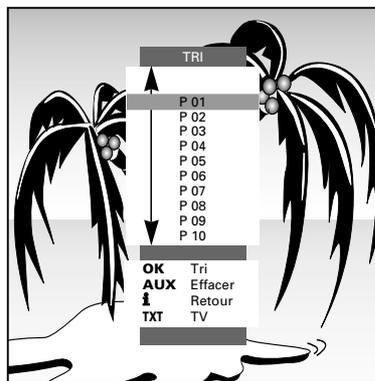
- 5** La page «RECHERCHE AUTOMATIQUE» apparaît, la barre de recherche commence à défiler.



- i** L'opération peut durer plusieurs minutes en fonction du nombre de chaînes de télévision à capter.

- i** La recherche de chaînes peut être interrompue à l'aide de la touche .

- i** Lorsque la recherche est achevée, l'appareil commute sur la position de programme 1 et la page «TRI» apparaît.



Tri des programmes

- 1** Appelez le programme qui doit être classé à l'aide de la touche  ou .

- 2** Marquez le programme à l'aide de la touche .

- 3** Appelez une nouvelle position de programme à l'aide de la touche  ou .

- 4** Mémorisez le réglage à l'aide de la touche .

- i** Pour trier d'autres programmes, répétez l'opération à partir du point **1**.

- 5** Validez le réglage à l'aide de la touche .

Effacement de programmes

- 1** Appelez le programme devant être effacé à l'aide de la touche  ou .

- 2** Effacez le programme à l'aide de la touche .

- i** Pour effacer d'autres programmes, répétez le procédé à partir du point **1**.

- 3** Validez le réglage à l'aide de la touche .

- i** Les pages «RECHERCHE AUTOMATIQUE», «TRI des chaînes» et «CHOIX DE LA LANGUE» peuvent être appelées directement à partir du «DIALOG CENTER».

☐ Limitation de la sélection des positions de programme

Le système de recherche ATS mémorise toutes les chaînes trouvées et «bloque» automatiquement la première position de programme libre. Grâce à ce système, seules les chaînes trouvées sont appelées lors de la sélection pas à pas de la position de programme («zapper») à l'aide de la touche ∇ ou \triangle .

Vous pouvez également entrer cette limitation manuellement ; dans l'exemple, la position de programme 6 a été «bloquée».

- 1 Appuyez sur la touche ⓘ , puis sur la touche OK .
La page «DIALOG CENTER» apparaît.
- 2 Appelez la ligne «REGLAGE MANUEL» à l'aide de la touche ∇ ou \triangle , puis confirmez à l'aide de la touche OK .
- 3 Dans la page «REGLAGE MANUEL», sélectionnez la position de programme 6 à l'aide de la touche \leftarrow ou \rightarrow .
- 4 Sélectionnez la ligne «Canal» (ou fréquence) et sélectionnez «00» à l'aide des touches numériques $\text{0} \dots \text{9}$.
- 5 Mémorisez le réglage à l'aide de la touche OK et validez à l'aide de la touche TXT .

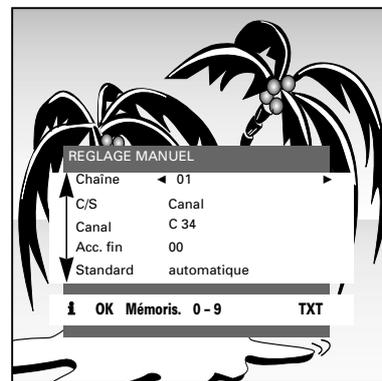
A présent, vous pouvez zapper rapidement du programme 1 jusqu'au programme 5 sachant que les positions suivantes ne pourront plus être appelés avec les touches ∇ et \triangle ; toutefois, leur accès est autorisé par les touches numériques du clavier $\text{0} \dots \text{9}$.

Réglage manuel des chaînes de télévision

Deux cas sont possibles:

1) à la première installation, le menu «Choix de langue» apparaît.

- 1 Sélectionnez Langue de dialogue et validez avec la touche OK .
 - 2 Sélectionnez le pays d'installation et validez également avec la touche OK .
 - 3 Sélectionnez le mode de recherche souhaité soit en canal, soit en fréquence puis sortez du menu avec la touche TXT .
- ! Attention, le mode Fréquence n'est possible qu'à la rubrique «France» et «Autres», vous y accédez par le menu de recherche automatique.
- 4 Le menu «REGLAGE MANUEL» s'affiche à l'écran.



- 5 Déplacez le curseur à la position Canal (ou Fréquence si vous avez choisi le mode Câble), si vous connaissez le numéro des canaux, vous pouvez les entrer directement avec le pavé numérique ou sinon appuyez sur la touche bleue, la recherche automatique est lancée; elle s'arrêtera dès qu'un émetteur est capté.
- 6 Remontez le curseur à la position chaîne, le numéro d'attribution clignote, par ex. 01, tapez le bon numéro et validez impérativement par OK .
- 7 Revenez à la position Canal pour continuer la recherche.
- 8 Validez le réglage avec la touche TXT .

2) si l'appareil a déjà été programmé, alors il suffit simplement d'appeler le menu REGLAGE MANUEL à partir du menu DIALOG CENTER.

- 1 Appuyez sur la touche ⓘ , puis sur la touche OK .
 - 2 Sélectionnez la ligne «REGLAGE MANUEL»
 - 3 Déplacez le curseur à la position Canal (ou Fréquence si vous avez choisi le mode Câble), si vous connaissez le numéro des canaux, vous pouvez les entrer directement avec le pavé numérique ou sinon appuyez sur la touche bleue, la recherche automatique est lancée; elle s'arrêtera dès qu'un émetteur est capté.
 - 4 Remontez le curseur à la position chaîne, le numéro d'attribution clignote, par ex. 01, tapez le bon numéro et validez impérativement par OK .
 - 5 Revenez à la position Canal pour continuer la recherche.
 - 6 Validez le réglage avec la touche TXT .
- i Procédez éventuellement au réglage fin de l'image. Pour ce faire, sélectionnez la ligne «Réglage fin» à l'aide de la touche ∇ ou \triangle .
Corrigez le réglage fin à l'aide de la touche \leftarrow ou \rightarrow .
- i Lors du réglage de la chaîne de télévision, la couleur et la norme de son (standard) sont réglées automatiquement. Si la couleur et/ou le son ne conviennent pas, sélectionnez la ligne «Standard» à l'aide de ∇ ou \triangle . Sélectionnez le réglage qui convient à l'aide de la touche \leftarrow ou \rightarrow .

| EMETTEURS | CANAUX | | | | |
|------------------------------------|--------|-----|------|----------|-----|
| | TF 1 | A 2 | FR 3 | CANAL + | M 6 |
| ABBEVILLE Limeux | 63 | 67 | 60 | | |
| AJACCIO Coli Chiavari | 31 | 21 | 24 | | |
| ALBERTVILLE fort du Mont | 45 | 39 | 42 | 07V | |
| ALENÇON Mont d'Amain | 48 | 51 | 54 | | |
| ALES l'Hermitage | | | | | 60 |
| ALES Mont Boquet | 27 | 21 | 24 | 65 | |
| AMIENS St-Just/DURY | 41 | 47 | 44 | 05 ou 10 | 52 |
| ANGERS Rochefort | 47 | 44 | 41 | 10 | 53 |
| ANGOULEME St-Satumin | | | | | 34 |
| ARGENTON/CREUSE Malicornay | 46 | 40 | 43 | | |
| AURILLAC AUVERGINE La Bastide | | | 54 | 09V | |
| AUTUN Bois du Roi | 48 | 51 | 54 | | |
| AUXERRE Molesmes | 37 | 31 | 34 | | |
| AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET | 42 | 45 | 39 | | 54 |
| BAR DE LUC Willeroncourt | 51 | 48 | 54 | | |
| BASTIA Serra di Pigno | 41 | 47 | 44 | | |
| BAYONNE La Rhune | 64 | 58 | 61 | 07V | |
| BERGERAC Audrix | 37 | 34 | 31 | | |
| BESANÇON Lomont/BREGILLE | 47 | 41 | 44 | 03V | |
| BESANÇON Montfaucon | 29 | 23 | 26 | 08V | |
| BORDEAUX Bouliac | 63 | 57 | 60 | 08 | 43 |
| BOULOGNE Mont Lambert | 29 | 34 | 37 | 10 | |
| BOUGES Neuvy | 23 | 26 | 29 | 08 | |
| BOURG EN BRESSE «Ramasse» | | | | | 32 |
| BREST Roc Trédudon | 27 | 21 | 24 | 10 | |
| BRIVE Lissac | 23 | 29 | 26 | 06 | |
| CAEN «Brullemail» | 48 | 51 | 54 | 04 | |
| CAEN Mont Pincon/CHU | 22 | 25 | 28 | 09 | 60 |
| CANNES Vallauns | | | | | |
| CARCASSONE Pic de Nore | 64 | 58 | 61 | 03V | |
| CHAMBERY Mont du Chat | 29 | 58 | 23 | 08 | |
| CHAMONIX Aiguille du Midi | 25 | 28 | 22 | | |
| CHAMPAGNOLLE Le Bulay | 58 | 61 | 64 | | |
| CHARTRES Montlondon | 55 | 50 | 63 | 09 | |
| COUMONT Chalindray | 52 | 49 | 55 | | |
| CHERBOURG Digosville | 65 | 59 | 62 | 06 ou 08 | |
| CHERMONT-FERRAND Puy de dôme/ROYAT | 22 | 28 | 25 | 05 | 61 |
| CLUSES St.-Sigismont | 56 | 50 | 53 | 06 | |
| CORTE Anitsanti | 59 | 61 | 54 | | |
| DIJON Nuit St-Georges | 59 | 62 | 65 | 09 | 43V |
| DUNQUERQUE Mont des Cats | 42 | 39 | 45 | | 62 |
| ESPINAL Bois de la Vierge | 65 | 60 | 63 | 10V | |
| FORBACH Kreutsberg | 47 | 22 | 25 | 28 | |
| GAB Mont Colombis | 27 | 21 | 24 | 09 | |
| GEX Mont Rond | 27 | 21 | 24 | 05V | |
| GRENOBLE Chamrousse | 56 | 50 | 53 | 06 ou 09 | 62 |
| GUERET St-Léger | 64 | 58 | 61 | 09 | |
| HIRSON Landouzy | 54 | 48 | 51 | | |
| HYERES Cap Béal | 65 | 59 | 62 | 06 | |
| LA BAULE ESCOUBLAC «St-Clare» | | | | | |
| LA ROCHELLE «Mireuil» | | | | | 51 |
| LAVAL Mont Rochard | 63 | 57 | 60 | | |
| LE CREUSOT Mont St-Vincent | 35 | 33 | 30 | 67 | 60 |
| LE HAVRE Hartleur | 46 | 43 | 40 | 05 | |
| LE HAVRE Basse Normnale | | | 35 | | |
| LE MANS Mayer | 24 | 27 | 21 | 05V | |
| LE PUY St-Jean de Nay | 63 | 57 | 60 | | |
| LENS «Bouvigny» | 51 | 54 | | | |
| LESPARRE Ordonnac | 39 | 45 | 42 | | |
| LILLE Bouvigny/LAMPERSART | 27 | 21 | 24 | 05 | 534 |
| LIMOGES Les Cars | 56 | 50 | 53 | 05/07/10 | |
| LONGWY Bois du chá | 52 | 47 | 44 | 08 | |
| LORIENT «Pioermeur» | | | | 62 | |
| LYON Fourvière | 61 | 58 | 64 | 66 | 22 |
| LYON Mont Pilat | 46 | 40 | 43 | 10 | |
| MACON Bois de Cenves | 57 | 55 | 49 | | |
| MANTES Maudétour | 64 | 58 | 61 | | 53 |
| MARSEILLE Grande Etoile | 29 | 23 | 26 | 05 | 38 |
| MARSEILLE Pomegues | 40 | 46 | 43 | 57 | |

| EMETTEURS | CANAUX | | | | |
|--|--------|-----|------|----------|-----|
| | TF 1 | A 2 | FR 3 | CANAL + | M 6 |
| MAUBEUGE Rousies | 39 | 42 | 45 | 29 | |
| MENDE Truc de Fortino | 37 31 | 34 | 68 | | |
| MENTON Cap Martin | 62 | 50 | 56 | 68 | |
| METZ Luttange | 37 | 34 | 31 | 05V | |
| MEZIERES Sury | 29 | 23 | 26 | 36 | |
| MILLAU Levezou | 47 | 44 | 41 | 10 | |
| MOUNTLUCON «Marignon» | | | | | 52 |
| MONNETIER NORDEX Mont Salève | 42 | 45 | 48 | 64 | |
| MONTMELLIAN Le Fort | 64 | 58 | 61 | 09 | |
| MONTPELLIER Saint-Baudille | 56 | 50 | 53 | 63 | |
| MORTAIN Grande Fontaine | 50 | 52 | 55 | | |
| MORTEAU Monteblon | 48 | 54 | 51 | | |
| MULHOUSE Belvédère | 27 | 21 | 24 | 05 | |
| NANCY Maizéville | 23 | 29 | 26 | 08 | 43 |
| NANTES Haute Goulaine | 23 | 29 | 26 | 09V | 65 |
| NEUF CHATEL Croixdelle | 51 | 48 | 54 | 65 | |
| NEVERS «Challuy» | | | | | 46 |
| NICE Mont Alban/LA MADELEINE | 64 | 56 | 61 | 66 ou 32 | |
| NIMES «Bas Rhône» | | | | | 37 |
| NIORT Malsonnay | 22 | 28 | 25 | 06V | |
| NIORT Sud Vendée | | | 58 | | |
| ORLEANS Trainou | 42 | 39 | 45 | | 53 |
| PARIS Tour Eiffel | 25 | 22 | 28 | 06 | 33 |
| PARIS EST Chennevières | 43 | 46 | 40 | 53 | 58 |
| PARIS NORD Sannois | 45 | 39 | 56 | 59 | 62 |
| PARIS SUD Villebon | 49 | 52 | 62 | 65 | 42 |
| PARTHENAY Amailoux | 52 | 49 | 55 | | |
| PERPIGNAN Pic Néoulous | 22 | 25 | 28 | 07 | |
| PIGNANS N D des Anges | 46 | 43 | 40 | 56 | |
| POITIERS «Les Couronnes»/Hospital des Champs | | | | | 44 |
| PORTO VECCHIO Col de Méla | 40 | 34 | 37 | | |
| PRIVAS Crêta Blandine | 64 | 58 | 61 | | |
| QUIMPER | 29 | 37 | 31 | 05 | |
| REIMS Charleville | 29 | 23 | 26 | 36 | |
| REIMS Hautvillers | 43 | 46 | 40 | 09 | |
| RENNES Saint-Pern | 39 | 45 | 42 | 07 | |
| ROUEN Grande Couronne | 23 | 33 | 26 | 07 | 31 |
| SAINT-ETIENNE Croix de Guizay | 35 | 30 | 33 | 38 | 62 |
| SAINT-ETIENNE «Pilat» | 46 | 40 | 43 | 10 | |
| SAINT-FLOUR Vabres | 52 | 49 | 55 | | |
| SAINT-GINGOLPH Mont pèlerin | 39 | 41 | 63 | | |
| SAINT-MALO | ?? | 45 | 42 | 07 | |
| SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Pointe de la Masse | 48 | 51 | 54 | | |
| SAINT-NAZAIRE «Pornichet la Ville-Blais | 23 | 29 | 26 | 06 | |
| SAINT-NAZAIRE «Eroile du Matin» | | | | | 52 |
| SAINT-QUENTIN «Gauchy» | | | | | 33 |
| SAINT-RAPHAEL Pio de l'Ours | 25 | 28 | 22 | 10V | |
| SARREPOURG Donon | 40 | 53 | 50 | | |
| SENS Gisy les Nobles | 57 | 63 | 60 | 05 | |
| SERRES Beaumont | 50 | 53 | 56 | 04 | |
| STRASBOURG Nordheim | 62 | 56 | 43 | 10V | |
| TARASCON S/ARIEGE Mountoulieu | 52 | 55 | 49 | 08 | |
| TOULON Cap Sicié | 51 | 48 | 54 | 09 | 60 |
| TOULOUSE Pechbonnleu | 45 | 39 | 42 | 07 | |
| TOULOUSE Pic du Midi | 27 | 21 | 24 | 05 | 34 |
| TOULOUSE Aquitaine | | | 47 | | |
| TOURETTE DU CHATEAU Mit Vial | 54 | 62 | 65 | | |
| TOURS Chissay | 65 | 59 | 62 | | |
| TROYES Les riceys | 27 | 24 | 21 | 07 | |
| USSEL Meymac | 42 | 45 | 39 | | |
| UTELLE La Madone | 47 | 44 | 41 | | |
| VALENCE «St-Romaine de l'Erps» | | | | | |
| VALENCIENNES «marly» | | | | | 34 |
| VANNES Moustoir'AC | 50 | 56 | 53 | 05 | |
| VERDUN Septsarges | 65 | 59 | 62 | | |
| VILLERS COTTERETS Fleury | 65V | 59V | 62V | | |
| VITTEL Thullières | 30 | 35 | 32 | | |
| WISSEMBOURG Eselberg | 54 | 48 | 51 | | |

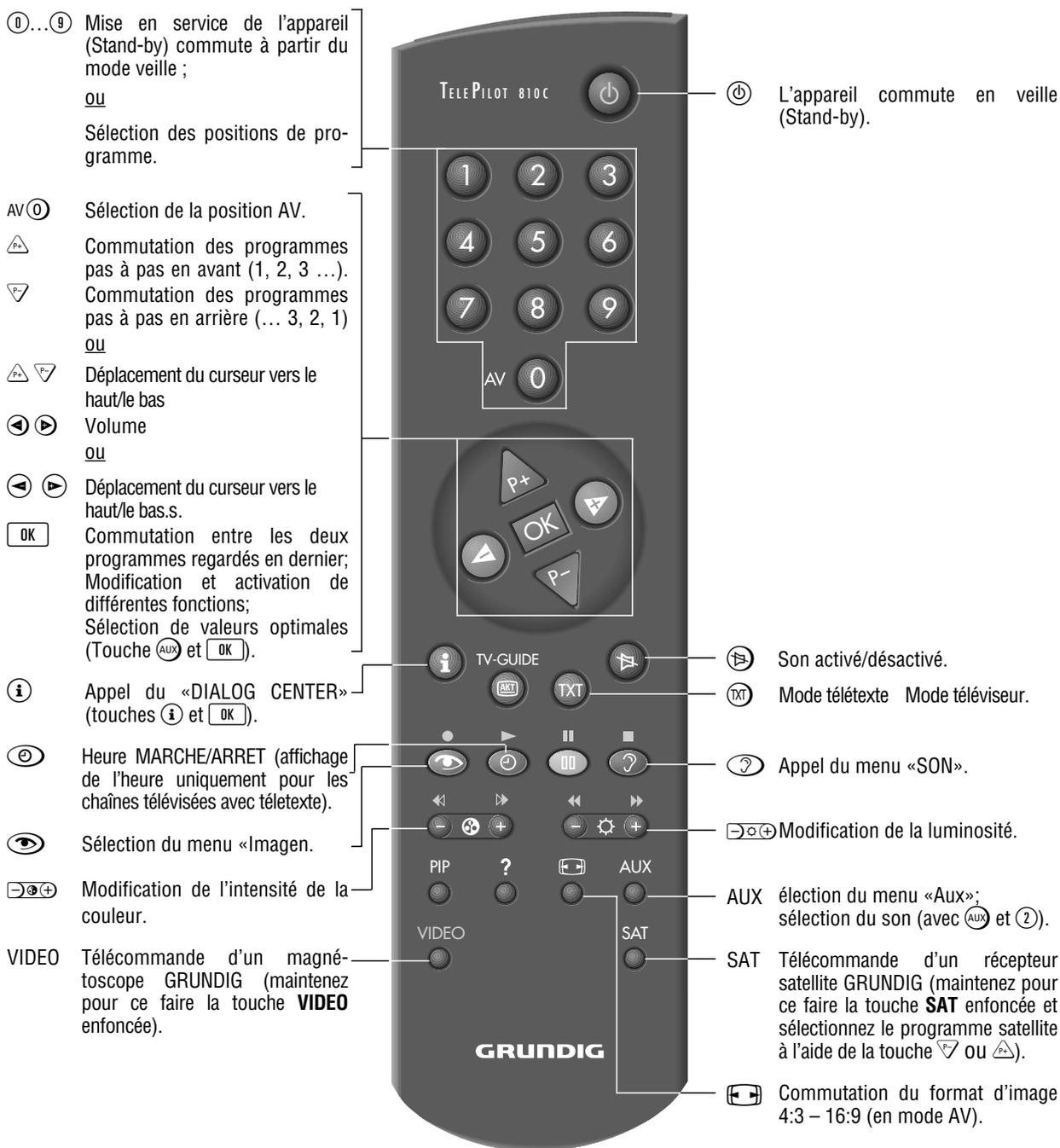
Concordance entre l'indication du canal à l'écran et le numéro du canal

| PLAN DE FREQUENCE des réseaux câblés | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------|
| Canaux | Indications à l'écran | Fréquence porteuse image (MHz) | Menu |
| 2 | C02 | 55,75 | F |
| 3 | C03 | 60,5 | F |
| 4 | C04 | 63,75 | F |
| 5 | C05 | 176 | F |
| 6 | C06 | 184 | F |
| 7 | C07 | 192 | F |
| 8 | C08 | 200 | F |
| 9 | C09 | 208 | F |
| 10 | C10 | 216 | F |
| E 2 | C02 | 48,25 | D |
| E 3 | C03 | 55,25 | D |
| E 4 | C04 | 62,25 | D |
| E 5 | C05 | 175,25 | D |
| E 6 | C06 | 182,25 | D |
| E 7 | C07 | 189,25 | D |
| E 8 | C08 | 196,25 | D |
| E 9 | C09 | 203,25 | D |
| E10 | C10 | 210,25 | D |
| E11 | C11 | 217,25 | D |
| E12 | C12 | 224,25 | D |
| A | C13 | 53,75 | I |
| B | C14 | 62,25 | I |
| C | C15 | 82,25 | I |
| D | C16 | 175,25 | I |
| E | C17 | 183,75 | I |
| F | C18 | 192,25 | I |
| G | C19 | 201,25 | I |
| H | C20 | 210,25 | I |
| 21 | C21 | 471,25 | F ou D |
| 22 | C22 | 479,25 | F ou D |
| I | I | I | I |
| 69 | C69 | 855,25 | F ou D |
| 70 | C70 | 69,25 | B |
| 71 | C71 | 76,25 | B |
| 72 | C72 | 83,25 | B |

| PLAN DE FREQUENCE des réseaux câblés | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|------|-----------|--------|-----------------------|--------------------------------|------|-----------|--|--|
| Canaux | Indications à l'écran | Fréquence porteuse image (MHz) | Menu | Pas (MHz) | Canaux | Indications à l'écran | Fréquence porteuse image (MHz) | Menu | Pas (MHz) | | |
| S 1 | S01 | 120,75 | F | 8 | M | S50 | 248,75 | F | 12 | | |
| S 2 | S02 | 128,75 | F | 8 | N | S51 | 260,75 | F | 12 | | |
| S 3 | S03 | 136,75 | F | 8 | O | S52 | 272,75 | F | 12 | | |
| S 4 | S04 | 144,75 | F | 8 | P | S53 | 284,75 | F | 12 | | |
| S 5 | S05 | 152,75 | F | 8 | Q | S54 | 296,75 | F | 12 | | |
| S 6 | S06 | 160,75 | F | 8 | R | S55 | 308,75 | F | 12 | | |
| S 7 | S07 | 168,75 | F | 8 | S | S56 | 320,75 | F | 12 | | |
| S 8 | S08 | 176,75 | F | 8 | T | S57 | 332,75 | F | 12 | | |
| S 9 | S09 | 184,75 | F | 8 | U | S58 | 344,75 | F | 12 | | |
| S10 | S10 | 192,75 | F | 8 | V | S59 | 356,75 | F | 12 | | |
| S11 | S11 | 200,75 | F | 8 | W | S60 | 368,75 | F | 12 | | |
| S12 | S12 | 208,75 | F | 8 | X | S61 | 380,75 | F | 12 | | |
| S13 | S13 | 216,75 | F | 8 | Y | S62 | 392,75 | F | 12 | | |
| S14 | S14 | 224,75 | F | 8 | | | | | | | |
| S15 | S15 | 232,75 | F | 8 | S63 | S63 | 423,25 | F | 8 | | |
| S16 | S16 | 240,75 | F | 8 | S64 | S64 | 431,25 | F | 8 | | |
| S17 | S17 | 248,75 | F | 8 | S65 | S65 | 439,25 | F | 8 | | |
| S18 | S18 | 256,75 | F | 8 | S66 | S66 | 447,25 | F | 8 | | |
| S19 | S19 | 264,75 | F | 8 | S67 | S67 | 455,25 | F | 8 | | |
| S20 | S20 | 272,75 | F | 8 | S68 | S68 | 463,25 | F | 8 | | |
| S21 | S21 | 280,75 | F | 8 | | | | | | | |
| S22 | S22 | 288,75 | F | 8 | S70 | S70 | 120,75 | F | 10,5 | | |
| S23 | S23 | 296,75 | F | 8 | S71 | S71 | 131,25 | F | 10,5 | | |
| | | | | | S72 | S72 | 141,75 | F | 10,5 | | |
| S24 | S24 | 303,25 | F | | S73 | S73 | 152,25 | F | 10,5 | | |
| S25 | S25 | 311,25 | F | 8 | S74 | S74 | 162,75 | F | 10,5 | | |
| S26 | S26 | 319,25 | F | 8 | S75 | S75 | 173,25 | F | 10,5 | | |
| S27 | S27 | 327,25 | F | 8 | S76 | S76 | 183,75 | F | 10,5 | | |
| S28 | S28 | 335,25 | F | 8 | S77 | S77 | 194,25 | F | 10,5 | | |
| S29 | S29 | 343,25 | F | 8 | S78 | S78 | 204,75 | F | 10,5 | | |
| S30 | S30 | 351,25 | F | 8 | S79 | S79 | 215,25 | F | 10,5 | | |
| S31 | S31 | 359,25 | F | 8 | S80 | S80 | 225,75 | F | 10,5 | | |
| S32 | S32 | 367,25 | F | 8 | S81 | S81 | 236,25 | F | 10,5 | | |
| S33 | S33 | 375,25 | F | 8 | S82 | S82 | 246,75 | F | 10,5 | | |
| S34 | S34 | 383,25 | F | 8 | S83 | S83 | 257,25 | F | 10,5 | | |
| S35 | S35 | 391,25 | F | 8 | S84 | S84 | 267,75 | F | 10,5 | | |
| S36 | S36 | 399,25 | F | 8 | S85 | S85 | 278,25 | F | 10,5 | | |
| S37 | S37 | 407,25 | F | 8 | S86 | S86 | 288,75 | F | 10,5 | | |
| S38 | S38 | 415,25 | F | 8 | S87 | S86 | 299,25 | F | 10,5 | | |
| | | | | | S88 | S88 | 309,75 | F | 10,5 | | |
| B | S39 | 116,75 | F | | S89 | S89 | 320,75 | F | 10,5 | | |
| C | S40 | 128,75 | F | 12 | S90 | S90 | 330,75 | F | 10,5 | | |
| D | S41 | 140,75 | F | 12 | S91 | S91 | 341,25 | F | 10,5 | | |
| E | S42 | 152,75 | F | 12 | S92 | S92 | 351,75 | F | 10,5 | | |
| F | S43 | 164,75 | F | 12 | S93 | S93 | 362,25 | F | 10,5 | | |
| G | S44 | 176,75 | F | 12 | S94 | S94 | 372,75 | F | 10,5 | | |
| H | S45 | 188,75 | F | 12 | S95 | S95 | 383,25 | F | 10,5 | | |
| I | S46 | 200,75 | F | 12 | S96 | S96 | 393,75 | F | 10,5 | | |
| J | S47 | 212,75 | F | 12 | S97 | S97 | 404,75 | F | 10,5 | | |
| K | S48 | 224,75 | F | 12 | S98 | S98 | 414,75 | F | 10,5 | | |
| L | S49 | 236,75 | F | 12 | S99 | S99 | 425,25 | F | 10,5 | | |

Description sommaire en mode téléviseur

Cette page ne présente que sommairement les touches de la télécommande. Des descriptions complètes figurent dans les chapitres respectifs.



Télécommande d'un magnétoscope

La télécommande de ce téléviseur vous permet également de télécommander des magnétoscopes GRUNDIG. Les modèles adaptés vous seront précisés par votre revendeur spécialisé.

Appuyez sur la touche **VIDEO** et maintenez-la enfoncée.

Vous commutez ainsi la télécommande en mode magnétoscope.

Appuyez ensuite sur la touche souhaitée.

La liste suivante vous indique les touches permettant d'activer les fonctions d'un magnétoscope.

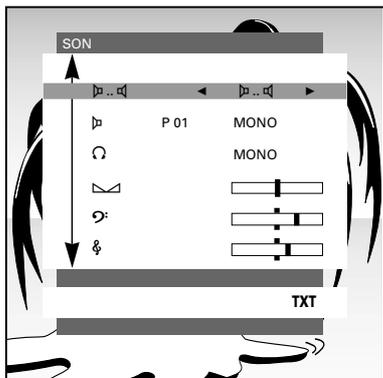
- ◀ (Touche - Ⓢ) = Recherche d'images arrière
- ▶ (Touche Ⓢ +) = Recherche d'images avant
- (Touche i) = Début d'enregistrement
- (Touche ▶) = Stop
- ◀◀ (Touche - ⚙) = Retour rapide
- ▶▶ (Touche ⚙ +) = Avance rapide
- || (Touche ?) = Pause
- ▶ (Touche Ⓢ) = Début de lecture
- ▼ (Touche ▼) = Position de programme -
- ▲ (Touche ▲) = Position de programme +

Réglages du son

Pour réaliser des réglages individuels du son, appelez la page de menu «Son».

Appel du menu «Son»

- 1 Appuyez sur la touche .
La page de menu «Son» apparaît.



- 2 Appelez le réglage souhaité à l'aide de la touche ou .

- i** Validez les réglages suivants à l'aide de la touche .

Effet spatial

permet d'obtenir un effet sonore lors d'émissions monophoniques ou un élargissement en stéréo.

- 1 Appelez la ligne «P .. P» et sélectionnez le réglage «P P» à l'aide de la touche ou .

Dolby Surround*

Dolby Surround est une solution électronique innovatrice entièrement intégrée dans le téléviseur et permettant la création d'effets Dolby Surround par 2 hautparleurs seulement.

- 1 Appelez la ligne «P .. P» et sélectionnez le réglage «Dolby Surround» à l'aide de la touche ou .

Son (Stéréo-/double langage, mono)

Si votre téléviseur capte des émissions en double langage – par ex. un film diffusé en son original sur le canal audio B (affichage : DUAL B) et en version synchronisée sur le canal audio A (affichage : DUAL A) – vous pouvez sélectionner le canal audio de votre choix.

- 1 Appelez le menu Son avec la touche .
- 2 Descendez le curseur à la deuxième ligne «P P» et sélectionnez la version souhaitée à l'aide de la touche ou .

- 3 Terminez avec la touche .

i Si votre appareil capte des émissions en stéréo ou en NICAM, il commute automatiquement en mode de reproduction sonore stéréo (affichage : Stéréo).

Cependant, lorsque la qualité de réception du son sur un programme en stéréo est mauvaise, nous vous recommandons de commuter le son en MONO FIXE sur ce programme.

- 1 Appelez le menu Son avec la touche .

- 2 Appuyez sur la touche .

- 3 MONO FIXE s'affichera dans la ligne du programme.

! Pour annuler cette fonction, revenez au point 1 et appuyez à nouveau sur la touche .

Aiguës, basses, balance

Les réglages du son peuvent être adaptés à vos souhaits particuliers.

- 1 Appelez la ligne «» (Balance), «» (Basses) ou «» (Aiguës) et réglez à l'aide de la touche ou .

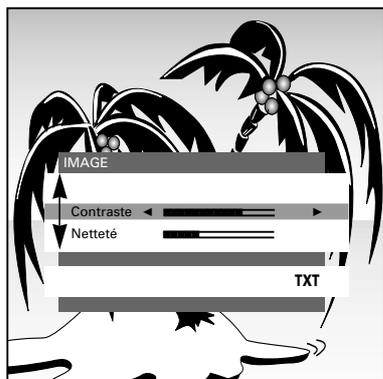
* Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Réglages de l'image

Vous pouvez procéder à des réglages de l'image à l'aide du menu «Image» ou des touches de la télécommande.

Appel du menu «Image»

- 1 Appuyez sur la touche . Le menu «Image» apparaît.



- 2 Appelez le réglage souhaité con Taste ou nettete à l'aide de  ou .
- i Validez les réglages suivants respectivement à l'aide de la touche .

Contraste

Votre appareil a été testé avec un contraste maximal, afin de contrôler la fiabilité de tous les composants. Selon le lieu d'installation de votre téléviseur et la clarté régnant dans la pièce (éclairage ambiant), il est toutefois judicieux de réduire quelque peu le contraste, afin d'obtenir une appréciation personnelle optimale de l'image.

- 1 Réglez le «Contraste» à l'aide de la touche  ou .

Netteté de l'image

Cette option vous permet de régler la netteté de l'image de manière optimale selon vos souhaits.

- 1 Réglez la «Netteté» à l'aide de la touche  ou .

Luminosité et contraste couleur

- 1 Modifiez la «luminosité» à l'aide de la touche .
- 2 Modifiez le «contraste couleur» (saturation) à l'aide de la touche .

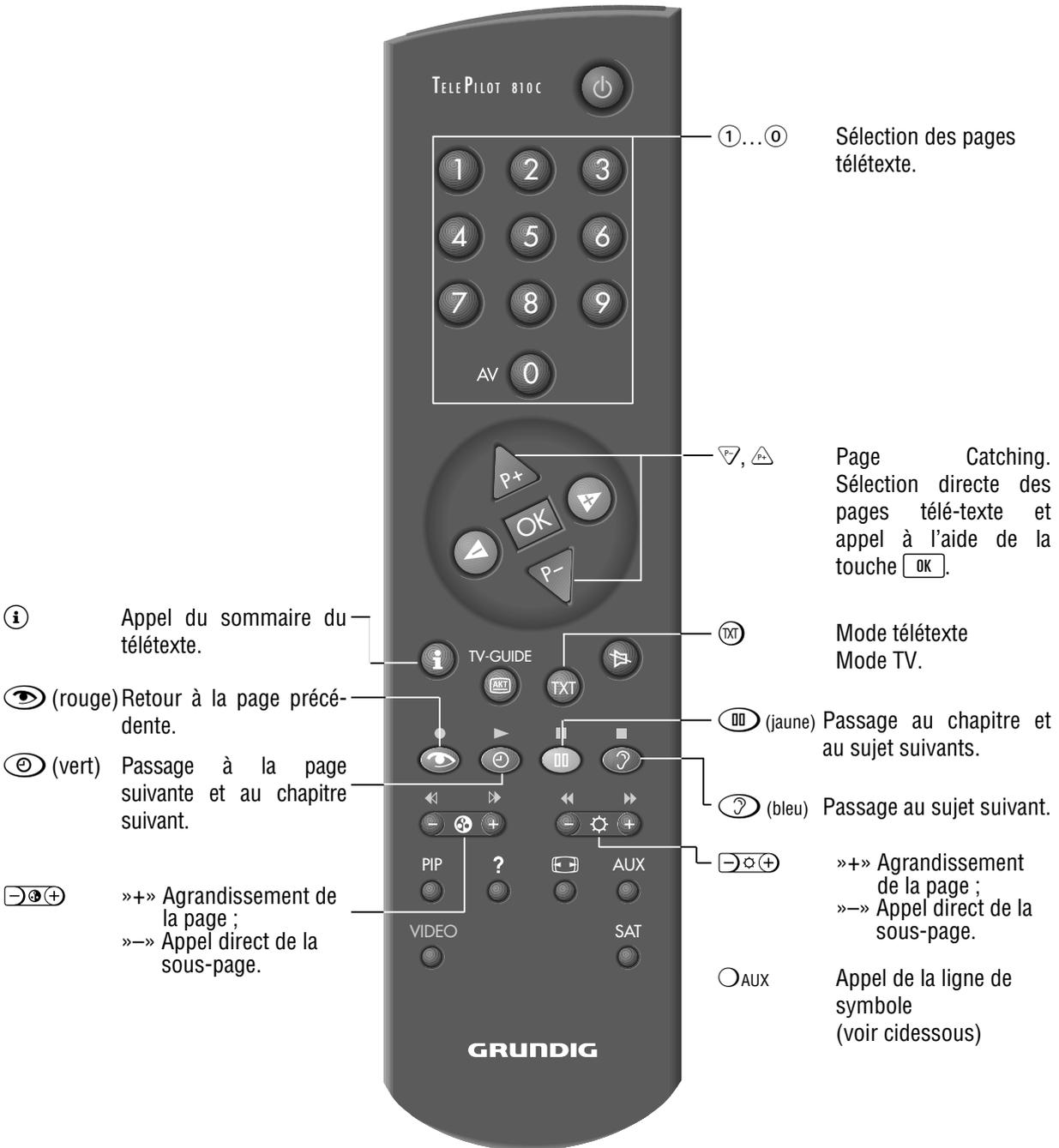
Commutation du format 16:9

En position AV1, ou AV2, vous pouvez grâce à la touche  commuter au format 16/9.

Si une émission 16/9 est transmise au téléviseur par le biais d'un magnétoscope, d'un caméscope ou d'un décodeur numérique (par ex. Canal Satellite ou TPS), la commutation est automatique à condition que vous ayez validé la position Décodeur dans le menu Fonctions spéciales. Pour ce faire:

- 1 Appelez le DIALOG CENTER avec la touche  et .
- 2 Positionnez le curseur à la position FONCTIONS SPECIALES et validez avec .
- 3 A la position Décodeur P- - appuyez sur  ou  pour afficher ON 2.
- 4 Terminez avec la touche .

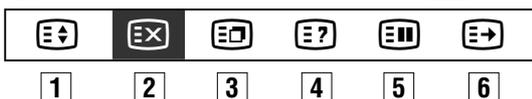
Description sommaire de la télécommande en mode télétexte



Signification des symboles

Affichage de la ligne des symboles à l'aide de la touche **AUX**. Sélectionnez la fonction à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Appelez la fonction à l'aide de la touche **OK**.



- 1** Agrandissement de la taille des caractères.
- 2** Comblement des temps d'attente en mode téléviseur.
- 3** Appel direct de la sous-page.
- 4** Révélation de la réponse.
- 5** Arrêt page.
- 6** Sélection du groupe de langues.

Le mode télétexte ...

... se compose d'un grand nombre de pages de texte consacrées, par exemple, à des nouvelles provenant du monde du sport ou de la politique, aux cours de la Bourse, aux prévisions météorologiques et à de nombreuses autres informations.

L'offre télétexte ainsi que l'organisation et la composition des différentes pages varient d'un émetteur à l'autre.

Mode texte TOP (Table Of Pages) ou FLOF

La page de sommaire vous permet de sélectionner différentes rubriques, chapitres et pages individuelles simplement en appuyant sur une touche.

- 1 Activez le mode télétexte à l'aide de la touche .

La page de sommaire 100 ou la dernière page télétexte appelée apparaît.

- i** La ligne d'information apparaît au bas de l'écran, constituée de champs respectivement rouge, vert, jaune et bleu.
Ces couleurs se retrouvent sur les touches correspondantes de la télécommande.

- 2 Sélectionnez la rubrique choisie à l'aide de la touche bleue .

La ligne d'information bleue indique la rubrique suivante.

- 3 Sélectionnez le chapitre choisi de la rubrique à l'aide de la touche jaune  (avec passage à la rubrique suivante).

La ligne d'information jaune indique le chapitre suivant.

- 4 Si le chapitre appelé comporte plusieurs pages, procédez comme suit pour les consulter : faites défiler les pages à l'aide de la touche verte  jusqu'à la prochaine page disponible (avec passage au chapitre suivant).

La touche rouge  permet de revenir à la page précédente.

- 5 Vous pouvez également sélectionner directement les pages télétexte à l'aide des touches numériques 0...9.

- 6 La touche  permet de retrouver la page de sommaire 100.

- 7 Désactivez le mode télétexte à l'aide de la touche .

Mode télétexte normal

- 1 Activez le mode télétexte à l'aide de la touche .

La page du sommaire 100 apparaît ou la dernière page télétexte appelée apparaît.

- 2 Sélectionnez une page télétexte en précisant toujours les trois positions du numéro de page à l'aide des touches numériques 0...9.

La page apparaît après un court instant de recherche.

- 3 Vous pouvez faire défiler pas à pas les pages télétexte vers le bas ou vers le haut à l'aide de la touche rouge  ou de la touche verte .

- 4 A l'aide de la touche jaune, vous pouvez passer à la dixième page télétexte suivante.

- 5 A l'aide de la touche bleue , vous pouvez passer à la centième page télétexte suivante.

- 6 Pour repasser désormais à la page sommaire 100, appuyez sur la touche .

- 7 Désactivez le mode télétexte à l'aide de la touche .

Fonctions communes aux deux modes télétexte

Ces fonctions peuvent être appelées directement à l'aide de la télécommande ou à l'aide de la ligne de dialogue sur la page télétexte.

- 1 Activez le mode télétexte à l'aide de la touche .

Agrandissement d'une page télétexte

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche «+» de la touche ,

ou

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche , et la ligne des symboles apparaît sur le bord inférieur de l'écran.



- 2 Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  et confirmez à l'aide de la touche .

- 3 L'actionnement répété de la touche  entraîne :
une hauteur de caractères double dans la moitié supérieure de l'image ;
une hauteur de caractères double dans la moitié inférieure de l'image ; une image normale.



Arrêt page en cas de pages multiples

Une page multiple peut cacher plusieurs sous-pages, qui «défilent» automatiquement selon un cycle déterminé par l'émetteur.

Une indication, par ex. 3/6, permet de reconnaître les pages multiples ; dans cet exemple, la troisième page sur un total de six sous-pages est affichée.

Pour afficher plus longtemps une sous-page, il est également possible de «maintenir» cette page à l'écran.

- 1 Appuyez sur «←» de la touche ,
ou
 - 1 Appuyez sur la touche  et la ligne des symboles apparaît sur le bord inférieur de l'écran.
 - 2 Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  et confirmez à l'aide de la touche .
- La page affichée est alors «maintenue» à l'écran, n'est plus actualisée et l'écran ne passe plus aux sous-pages suivantes.

- 3 Désactivez la fonction à l'aide de la touche .

Appel direct de sous-pages

- 1 Appuyez sur «←» de la touche ,
 - 2 Pour activer la fonction «sous-page», entrez le numéro de la page à l'aide des touches numériques ..., impérativement sur quatre positions.
La page apparaît après un court instant.
 - 3 Désactivez la fonction «sous-page» à l'aide du «←» de la touche  et la sous-page actuelle apparaît.
ou
 - 1 Appuyez sur la touche  et la ligne des symboles apparaît sur le bord inférieur de l'écran.
 - 2 Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou  et confirmez à l'aide la touche .
- Le numéro de la page télétexte sélectionnée apparaît dans la ligne des symboles, par ex. 155/0001.
- 3 Pour activer la fonction «sous-page», entrez le numéro de la page à l'aide des touches numériques ..., impérativement sur quatre positions.
La page apparaît après un court instant.
 - 4 Désactivez la fonction «sous-page» à l'aide la touche  et la sous-page actuelle apparaît.

Révélation de la réponse

Vous pouvez afficher (révéler) dans certaines pages télétexte des réponses ou des informations «cachées» afin, par exemple, de résoudre des énigmes,

ou

afin de contrôler les temps VPS pour la programmation d'un magnétoscope.

- 1 Appuyez sur l'indication «+» de la touche ,
- ou
- 1 Appuyez sur la touche . La ligne des symboles s'affiche sur le bord inférieur de l'écran.
- 2 Sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche  ou , puis confirmez à l'aide de la touche . Les informations «cachées» s'affichent dans la page télétexte.
- 3 Désactivez la fonction «Révélation de la réponse» à l'aide de la touche .

«Page Catching» – sélection directe et appel de pages précises

De nombreuses pages de sommaire comprennent des numéros de page à trois chiffres, que vous pouvez sélectionner directement. Cette sélection vous épargne la saisie des numéros de page.

- 1 Activez la fonction «Page Catching» à l'aide de la touche  ou .
- L'indication «Page catching → OK» s'affiche sur le bord supérieur de l'écran.
- Un rectangle clair clignote derrière le premier ou le dernier numéro de page de la page sommaire.
- 2 Sélectionnez le numéro de page à trois positions souhaité à l'aide de la touche  ou , puis confirmez à l'aide de la touche . La page apparaît à l'écran après un court instant.
 - 3 Pour repasser à la page du sommaire 100, appuyez sur la touche .

Remplissage des temps d'attente

i Vous pouvez utiliser cette fonction pour remplir les temps d'attente, lorsque le décodeur du télétexte recherche une page.

Si vous souhaitez avoir des informations en même temps que vous regardez la télévision, sélectionnez d'abord la page correspondante – par ex. page 143 – puis :

1 Appuyez sur la touche **AUX**. La ligne des symboles s'affiche au bas de l'écran.

2 Sélectionnez le symbole **EX** à l'aide de la touche **←** ou **→**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.

L'image de télévision apparaît et le symbole du télétexte **≡** s'affiche sur le bord supérieur de l'écran. Si peu de temps après, l'indication 143 s'affiche à la place du symbole du télétexte **≡**, cela signifie que la page a été trouvée.

3 Appelez la page trouvée à l'aide de la touche **OK**. La page télétexte apparaît.

4 Désactivez la fonction à l'aide de la touche **TXT**.

Sélection du groupe de langues

Vous pouvez sélectionner un groupe de langue parmi trois pour le dialogue d'affichage.

Les différents pays sont regroupés selon trois groupes de langues :

Europe de l'ouest, Europe de l'est, et Europe + Turquie.

Le groupe de langues Europe de l'ouest, (WEST +CZ, SK) regroupe la plupart des pays européens.

Pour appeler le télétexte à partir des pays tels que la Pologne, la Tchéquie, la Roumanie ou des autres états de l'ex-Yougoslavie, sélectionnez préalablement le groupe de langues Europe de l'est (EAST).

Pour appeler le télétexte à partir de la Turquie, sélectionnez préalablement le groupe de langues Europe + Turquie (WEST + TR).

1 Sélectionnez la chaîne choisie et appelez le télétexte à l'aide de la touche **TXT**.

2 Appuyez sur la touche **AUX**.

La ligne des symboles s'affiche au bas de l'écran.

3 Sélectionnez le symbole **E→** à l'aide de la touche **←** ou **→** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

4 Sélectionnez «Gr. de langues» à l'aide de la touche **←** ou **→** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

5 Quittez la fonction à l'aide de la touche **TXT**.

Fonctions spéciales

i Les réglages suivants se font à l'aide du »DIALOG CENTER«.

Appeler le «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **i** et de la touche **OK**.

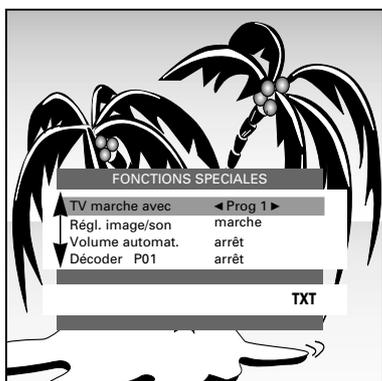
i Validez les réglages à l'aide de la touche **TXT**.

TV marche avec ...

AV

Si vous utilisez fréquemment votre appareil en tant que moniteur AV – par ex. en association avec une caméra en tant qu'installation de surveillance ou lors du fonctionnement avec un récepteur satellite – cette fonction vous permet d'attribuer une priorité à la position de programme «AV». Après une mise en service à l'aide de la touche secteur, la position de programme «AV» apparaît à la place de la position de programme «P 1».

1 Appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **▽** ou **△**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.



2 Appelez la ligne «TV marche avec» et sélectionnez la position de programme «Prog 1» ou «AV» souhaitée à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Echelle vidéo/audio

Des échelles sont affichées pour le réglage du volume, de la luminosité et du contraste couleur. Vous pouvez les effacer.

1 Appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **▽** ou **△**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.

2 Appelez la ligne «Régl. image/son», puis sélectionnez «arrêt» à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Réglage du volume

(ne pas possible avec le réglage «Dolby Surround» dans le menu «Son»).

Le volume peut varier entre une émission de télévision normale et les publicités. Vous pouvez le compenser.

1 Sélectionnez la ligne «FONCTIONS SPECIALES» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **▽** ou **△**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.

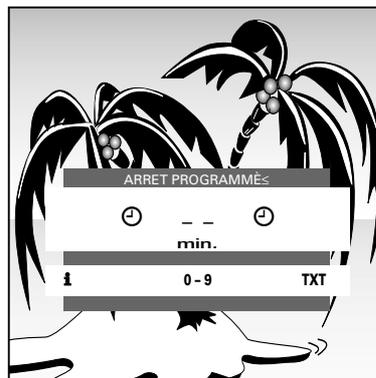
2 Appelez la ligne «Volume automat.», puis sélectionnez «marche» à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Réglage de l'arrêt programmé

i Grâce au menu »ARRET PROGRAMME«, vous pouvez entrer pour votre téléviseur une heure d'arrêt. L'appareil commute après écoulement du temps réglé en disponibilité (veille).

1 Sélectionner à partir du »CENTRE DE DIALOGUE« la ligne »ARRET PROGRAMME« avec la touche **△** ou **▽** et confirmer avec la touche **OK**.

2 Le menu »ARRET PROGRAMME« est réglé en surbrillance.



3 Saisir à l'aide des touches numériques **0...9** l'heure d'arrêt à deux chiffres désirée (de 01 à 99 min).

4 Avec la touche **AUX**, l'heure d'arrêt saisie peut être effacée.

5 Avec la touche **TXT**, le réglage est validé.

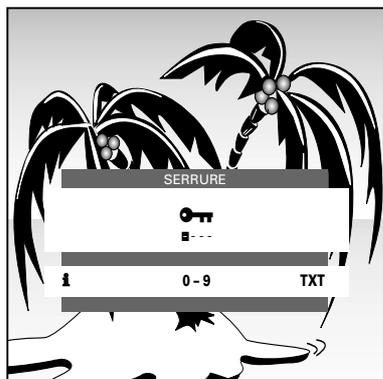
La serrure électronique

Cette fonction vous permet de définir un code secret servant à verrouiller toutes les fonctions.

Activation de la serrure électronique

1 Appelez le «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **i** et **OK**.

2 Sélectionnez et appelez la ligne «SERRURE».



3 Saisissez le code secret en précisant toujours les quatre positions à l'aide des touches numériques **0...9** (1111 par ex.). La combinaison 0000 n'est pas acceptée.

4 Enregistrez votre code à l'aide de la touche **OK**.

i La clé réapparaît en «rouge». Désactivez la page «SERRURE» à l'aide de la touche **TXT**.

Si vous éteignez le téléviseur puis le rallumez, la page «Serrure» s'affiche et toutes les fonctions sont bloquées.

i Veuillez bien retenir le code secret mémorisé ! Si vous avez oublié le code secret, une combinaison de touches indiquée à la dernière page de cette notice d'utilisation vous aidera. Si vous appuyez successivement sur ces touches de la télécommande, le «verrouillage» est supprimé.

Désactivation de la serrure électronique

1 Mettez l'appareil en marche.

2 Entrez le code secret en précisant toujours les quatre positions à l'aide des touches numériques **0...9** (1111 par ex.).

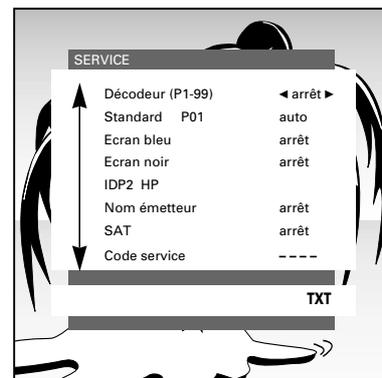
L'appareil active l'image de la télévision. Si vous arrêtez à nouveau l'appareil, la serrure électronique est réactivée.

i Supprimez la fonction serrure électronique en sélectionnant et en appelant la ligne «Serrure» du «DIALOG CENTER». Entrez votre code secret à quatre positions, puis appuyez sur la touche **AUX**.

Les possibilités du menu SERVICE

i Les réglages suivants sont effectués à l'aide du «DIALOG CENTER».

Appelez le «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **i** et **OK**.



i Validez les réglages respectivement à l'aide de la touche **TXT**.

Décodeur

1 Appelez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **Pv** ou **P+**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.

2 Appelez la ligne «Décodeur». Le décodeur peut être réglée sur «arrêt» ou «marche» pour toutes les positions de programme.

Standard

Le standard couleur est automatiquement attribué pendant la phase de recherche et mémorisation des émetteurs.

1 Appelez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **Pv** ou **P+**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.

2 Appelez la ligne «Standard», puis sélectionnez le standard couleur requis à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Écran bleu

Cette fonction permet de commuter sur un écran bleu lorsque l'image est brouillée.

1 Appelez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche **Pv** ou **P+**, puis confirmez à l'aide de la touche **OK**.

2 Appelez la ligne «Écran bleu», puis sélectionnez «marche» à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

❑ Écran noir

Vous pouvez, grâce à ce réglage, éviter une image instable, gênante, lorsque vous changez de position de programme.

- 1 Appelez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER» à l'aide de la touche  ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- 2 Appelez la ligne «Écran noir», puis sélectionnez «marche» à l'aide de la touche  ou .

❑ Nom de l'émetteur

Certaines stations proposent un nom d'émetteur. Lorsque vous changez de position de programme, le nom s'affiche pendant un court instant. Vous pouvez désactiver cet affichage.

- 1 Sélectionnez la ligne «SERVICE» du «DIALOG CENTER», à l'aide de la touche  ou , puis confirmez à l'aide de la touche .
- 2 Sélectionnez la ligne «Décodeur», puis sélectionnez «arrêt» à l'aide de la touche  ou .

Lorsque vous changez de position de programme, seul le numéro de la position de programme est affiché.

❑ SAT

Ce réglage est seulement nécessaire lorsqu'un récepteur MicroSAT extérieur SNR 105 est connecté.

Vous avez 2 possibilités de réglage à votre disposition : »ON«, »arrêt«. Dans le mode d'emploi du SNR 105 est indiqué quels réglages vous devez effectuer.

 Si aucun SNR 105 n'est connecté, ce réglage doit être positionné sur »arrêt«.

Si SAT »ON1« a été sélectionné sans que le SNR 105 soit raccordé, la sélection de position de programme ne peut pas se faire, l'écran reste sombre et »SAT« est visualisé.

❑ Code Service/IDP 2 HP

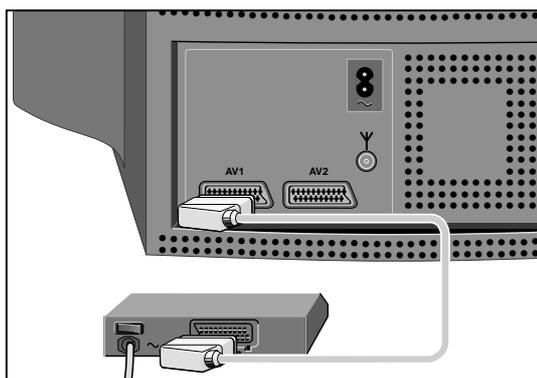
-  Les fonctions de cette ligne sont réservées à votre revendeur spécialisé.

Raccordements audio/vidéo

Votre téléviseur est équipé de différentes prises auxquelles vous pouvez raccorder divers appareils auxiliaires – tels que des caméscopes, des magnétoscopes, des récepteurs SAT, des décodeurs, etc.

□ Raccordement d'un décodeur à la prise «AV1»

Certains émetteurs – dont les chaînes sont transmises par le biais d'installations câblées ou de récepteurs satellites – diffusent des chaînes cryptées. L'image et le son sont alors brouillés. Un décodeur permet dans ce cas de décoder ces chaînes.



Raccordement

- 1 Raccordez la prise «AV1» du téléviseur à la prise correspondante du décodeur à l'aide d'un câble Péri-télévision.

Réglage pour le mode de fonctionnement avec décodeur

- 1 Sélectionnez la position de programme qui est occupée par le programme crypté.

Le téléviseur commute automatiquement sur la position de programme «AV1».

- 2 Appelez «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **i** et **OK**.

- 3 Sélectionnez et appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES».

- 4 Sélectionnez la ligne «Décodeur P». Cette ligne indique la position de programme qui a été sélectionnée précédemment.

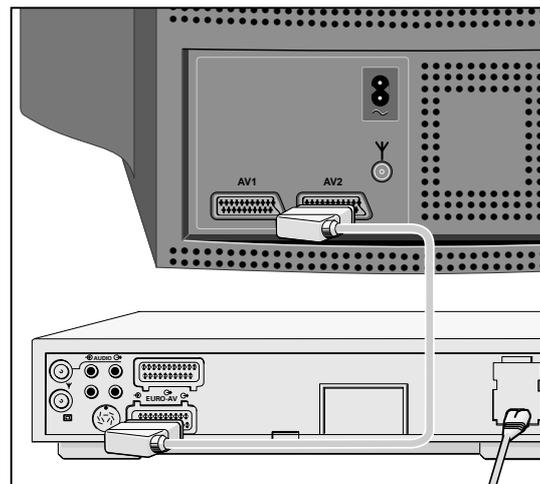
- 5 Appuyez sur la touche **◀** ou **▶** (choisir entre ON1, ON2, ON3 – en fonction du décodeur utilisé).

Choisir ON2 pour Canal+.

- i** Ce réglage peut également être activé dans la page «SERVICE» pour toutes les positions de programme (1-99) à la fois.

- 6 Quittez la page à l'aide de la touche **TX**.

□ Raccordement d'un magnétoscope ou décodeur ou d'un boîtier numérique à la prise «AV 2»



- 1 Raccordez la prise «AV2» du téléviseur à la prise correspondante du magnétoscope ou du boîtier numérique, à l'aide d'un câble Péri-télévision.
- 2 Appuyez sur la touche **AV** **⓪** jusqu'à ce que «AV2» apparaisse sur l'écran du TV.

Visualisation

- 1 Mettez le caméscope ou le boîtier numérique en service et sélectionnez la fonction souhaitée.

Le téléviseur affiche alors l'image et émet le son provenant de l'appareil externe.

Réglage du standard vidéo (VHS ou SVHS)

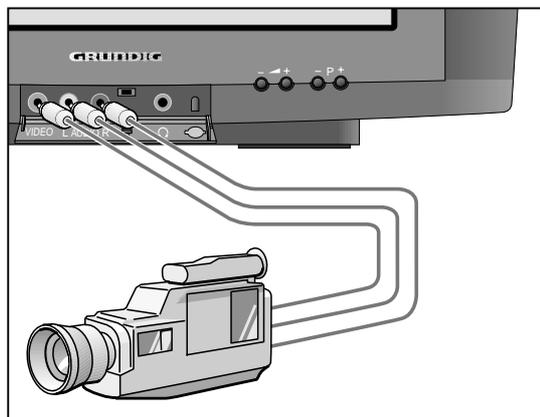
Ce réglage dépend de la source raccordée VHS ou S-VHS et n'est possible que sur AV1 et AV2.

- 1 Appelez d'abord la position AV1 ou AV2 puis, «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **i** et **OK**.

- 2 Sélectionnez et appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES».

- 3 Sélectionnez et appelez la ligne «Vidéo» et sélectionnez «VHS» ou «SVHS» à l'aide de la touche **◀** ou **▶**.

Raccordement du caméscope à la prise «AV3»



Signal vidéo

- 1 Raccordez la prise «VIDEO» (jaune) du téléviseur à la prise vidéo correspondante du caméscope.

Signal audio (Stéréo ou Mono)

- 1 Raccordez la prise «L AUDIO R» (blanc/rouge) du téléviseur aux prises audio du caméscope s'il est de type stéréo,

ou

Raccordez la prise «L AUDIO» (blanc) du téléviseur à la prise audio du caméscope s'il est de type mono.

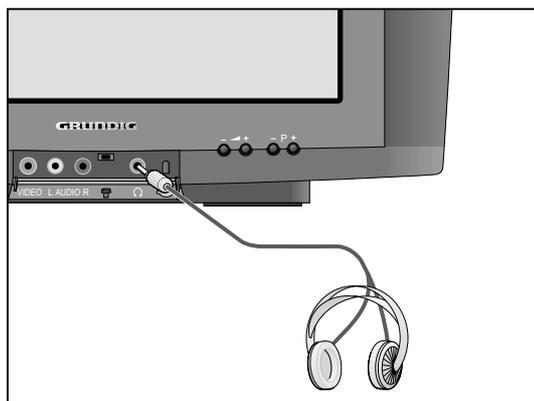
- 2 Appuyez sur la touche AV \odot jusqu'à ce que l'appareil affiche «AV3».

Lecture

- 1 Mettez le caméscope en service, insérez la cassette et lancez la lecture.

Sur votre téléviseur, vous voyez et entendez les informations vidéo et audio transmises par le caméscope.

Casque



Raccordement

- 1 Branchez la fiche du casque (jack 3,5 mm \varnothing) dans la prise réservée au casque sur la face avant de l'appareil.
Vous pouvez régler le volume du casque séparément (impédance du casque 32 Ω max.).

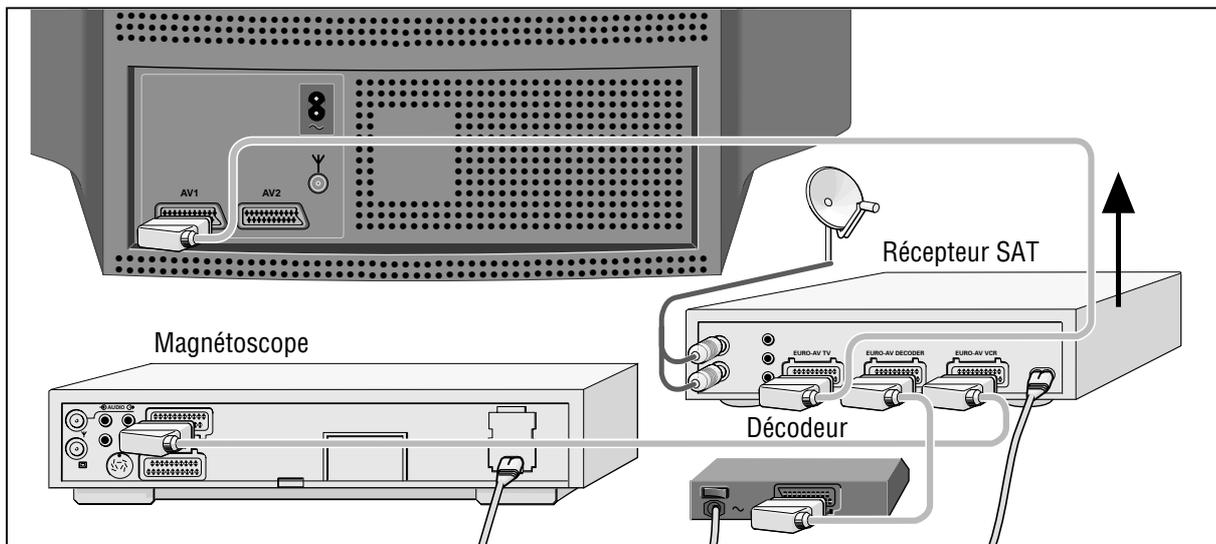
Réglage du volume du casque (stéréo-/double langage, mono)

- 1 Appelez le menu «SON» à l'aide de la touche ? .
- 2 Appelez la ligne « Ω », puis sélectionnez la tonalité souhaitée à l'aide de la touche \leftarrow ou \rightarrow ;
en mode stéréo : «Stéréo» ou «Mono» ;
en mode Nicam stéréo : «Stéréo» ou «Analogique» ;
dans le cas d'émissions double langage : «Dual A» ou «Dual B».
- 3 Désactivez le menu «SON» à l'aide de la touche ? .

Modification du volume du casque

- 1 Appuyez sur la touche AUX , puis modifiez le volume du casque à l'aide de la touche \leftarrow ou \rightarrow .
La valeur modifiée s'affiche sur une échelle.

□ Raccordement de plusieurs périphériques: magnéto-scope, récepteur satellite, décodeur (Exemple de raccordement)



□ ... avec plusieurs appareils externes

i Si vous devez raccorder plusieurs appareils externes – p.ex. désembrouilleur, récepteur satellite et magnéto-scope – faites le raccordement suivant l'exemple donné ci-dessus.

□ Mode copie pour repiquage

Il est également possible de repiquer des enregistrements d'un magnéto-scope/caméscope sur un magnéto-scope.

Les possibilités offertes :

Exemple 1

D'un magnéto-scope à la prise AV1 vers un magnéto-scope à la prise AV2.

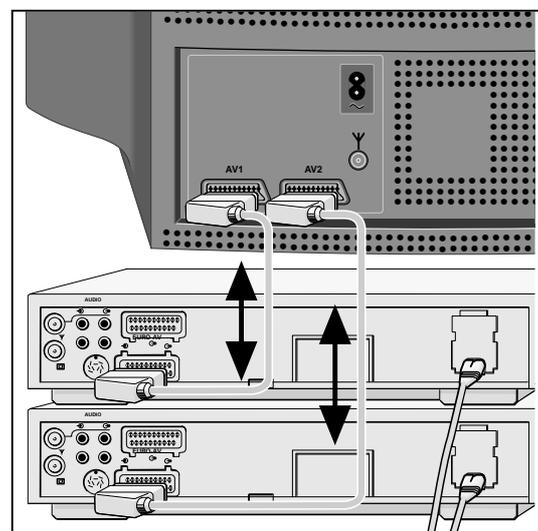
Exemple 2

D'un magnéto-scope à la prise AV2 vers un magnéto-scope à la prise AV1.

Exemple 3

D'un caméscope aux prises AV3 (sur la face avant) vers un magnéto-scope à la prise AV1 et/ou un magnéto-scope à la prise AV2.
Procédez comme suit:

Raccordement (exemples 1 et 2)



Pour l'exemple 3, il faut raccorder de plus un caméscope (voir page 21).

i Il est impossible de repiquer d'un magnéto-scope/caméscope SVHS sur un magnéto-scope/caméscope SVHS.

Fonctionnement

- 1** Sélectionnez la position de programme AV à l'aide de la touche AV .
 - 2** Appuyez sur la touche .
 - 3** Activez la fonction de copie à l'aide de la touche AV .
 - 4** Débutez la lecture/l'enregistrement sur le magnéto-scope/caméscope.
Le repiquage est en cours. Vous pouvez alors regarder n'importe quelle chaîne de télévision sans perturber le repiquage.
- i** Pour désactiver la fonction de copie, répétez les points de **1** à **3**.

Tension de réseau :

220 – 240 V, 50/60 Hz
(plaque de réglage du bloc d'alimentation 165 ... 265 V)

»L'appareil doit être exclusivement utilisé à l'aide du lot de câbles de réseau ci-joint. Cette consigne permet d'éviter les défaillances émanant du réseau et fait partie intégrante du certificat d'homologation de l'appareil«. A des fins de remplacement, veuillez ne commander que le lot de câbles de réseau portant la désignation »GWN 9.22/Numéro de référence 8290.991-316« auprès d'un service après-vente.

 Consommation :

Env. 85 W
En veille (Stand-by) 5 W

 Gammes de réception :

Canaux C01 ... C 99
Canaux spéciaux S01 ... S99

 Etage audio de sortie :

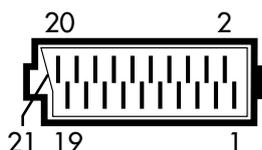
2 x 20 W puissance efficace musicale (2 x 10 W Sinus)

 Occupation des broches de la prise EURO-AV

Si vous souhaitez raccorder des appareils auxiliaires à votre téléviseur (ordinateur, amplificateur par exemple), votre revendeur spécialisé est en mesure de procéder à une connexion conforme aux normes, à l'aide du tableau de connexion suivant :

Broche Signal

- 1 = Sortie audio droite
- 2 = Entrée audio droite
- 3 = Sortie audio gauche
- 4 = Masse audio
- 5 = Masse bleue
- 6 = Entrée audio gauche
- 7 = Entrée RGB bleue
- 8 = Tension de commutation
- 9 = Masse verte
- 10 = Ligne de données
- 11 = Entrée RGB verte
- 12 = –
- 13 = Masse rouge
- 14 = Masse
- 15 = Entrée RGB rouge (Chroma ; S VIDEO)
- 16 = Tension de commutation RGB
- 17 = Masse vidéo
- 18 = Masse de tension de commutation RGB
- 19 = Sortie vidéo
- 20 = Entrée vidéo
- 21 = Blindage/masse



CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :

La directive 73/23/CEE relative aux appareils électriques devant être utilisés dans des limites de tension déterminées.

La directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique.

L'appareil est conforme aux normes :
NE 60065, NE 55013, NE 55020

Des interventions inadéquates, notamment la modification de la haute tension ou l'installation d'un autre type de tube cathodique, peuvent conduire à une forte augmentation de l'émission des rayons X. Les appareils ainsi modifiés ne sont plus conformes à cette homologation et ne doivent plus être utilisés.

 SAT :

Votre téléviseur peut être équipé ultérieurement d'un sous-ensemble SAT SER 250. Demandez à un revendeur spécialisé.

Sous réserve de modifications et d'erreurs !



GRUNDIG



7 0 3 8

Ⓕ